



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2019. december 2.
(OR. en)

13197/04
DCL 1

FORETS 32
DEVGEN 182
ENV 534
RELEX 431
JUR 411

A MINŐSÍTÉS FELOLDÁSA

A dokumentum száma:	ST 13197/04 RESTREINT EU
Dátuma:	2004. október 8.
Új státusz:	nyilvános
Tárgy:	A Bizottság ajánlása a Tanácsnak a Bizottság felhatalmazására tárgyalások kezdésére az EU erdészeti törvény végrehajtási, irányítási és szakmai (FLEGT) akciótervének végrehajtására irányuló partnerségi megállapodásokról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fenti dokumentum minősítés alól feloldott változatát.

E dokumentum szövege megegyezik az előző változat szövegével.

RESTREINT UE



AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA

Brüsszel, 2004. október 8. (23.11)
(OR. en)

13197/04

RESTREINT UE

FORETS 32
DEVGEN 182
ENV 534
RELEX 431
JUR 411

FEDŐLAP

Küldi: Az Európai Bizottság főtitkára
Patricia BUGNOT igazgató (aláírás)

Az átvétel dátuma: 2004. július 22.

Címzett: Javier SOLANA főtitkár/főképviseelő

Tárgy: A Bizottság ajánlása a Tanácsnak a Bizottság felhatalmazására tárgyalások kezdésére az EU erdészeti törvény végrehajtási, irányítási és szakmai (FLEGT) akciótervének végrehajtására irányuló partnerségi megállapodásokról

A delegációk mellékelten kézhez kapják a Bizottság következő dokumentumát: SEC(2004) 973 végleges.

Mellékelve: SEC(2004) 973 végleges



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 20.07.2004
SEC(2004) 973 végleges

A BIZOTTSÁG AJÁNLÁSA A TANÁCSNAK A BIZOTTSÁG

**FELHATALMAZÁSÁRA TÁRGYALÁSOK KEZDÉSÉRE AZ EU ERDÉSZETI
TÖRVÉNY VÉGREHAJTATÁSI, IRÁNYÍTÁSI ÉS SZAKMAI (FLEGT)
AKCIÓTERVÉNEK VÉGREHAJTÁSÁRA IRÁNYULÓ PARTNERSÉGI
MEGÁLLAPODÁSOKRÓL**

DECLASSIFIED

MAGYARÁZÓ FELJEGYZÉS

1. BEVEZETÉS

2003. májusában az Európai Bizottság kihirdette az erdészeti törvény végrehajtási, irányítási és szakmai akciótervét ⁽¹⁾ (FLEGT). A Tanács akciótervre vonatkozó döntéseit október közepén fogadták el ⁽²⁾. A Parlament 2004 januárjában nyújtott be egy javaslatot ⁽³⁾.

Az akcióterv egy új innovatív megközelítést határozott meg az illegális fakitermelés megoldására, amely a fejlődő országokban megfelelő irányítási kapcsolódás kiépítésére törekszik az EU belső piaca által felajánlott jogi eszközökkel és befolyással. Az akcióterv lényegi összetevői fokozott irányítás támogatása a fakitermelő országokban és egy engedélyezési rendszer annak biztosítása céljából, hogy csak legális faanyag léphessen be az EU-ba.

A faanyag import engedélyezési rendszere önkéntes alapon kerül végrehajtásra azon fakitermelő országokkal és régiókkal kötött partnerségi megállapodások révén, amelyek megegyeznek az EU-val ez ügyben való együttműködésben.

Ez a dokumentum a Bizottság ajánlása a Tanácsnak abból a célból, hogy a Bizottság tárgyalásokat kezdjen FLEGT partnerségi megállapodások érdekében a Szerződés 300. cikkében meghatározott rendelkezések szerint.

A Bizottság FLEGT partnerségi megállapodási tárgyalásokat javasol az illegális fakitermelés által okozott problémákkal szembenező fakitermelő országokkal. Ebből a célból kapcsolatokat kezdeményeztek több fakitermelő országgal a Bizottságot és az érdekelt tagállamokat bevonó, folyamatban lévő konzultációs program keretében. Az eddigi konzultációk eredményei a 2. mellékletben vannak összefoglalva. A fakitermelő országokkal időnként a Bizottság által, időnként a tagállamok által felvett magas szintű politikai kapcsolatok is nagy érdeklődést demonstráltak a FLEGT partnerségi megállapodások iránt. A Bizottság a tagállamokkal együttműködve e két kapcsolati formára épít és folyamatosan tájékoztatja a Tanácsot az előrehaladásról.

2. Az EU Erdészeti törvény végrehajtási, irányítási és szakmai Akciótervének összefoglalása (FLEGT)

Az EU erdészeti törvény végrehajtási, irányítási és szakmai akcióterv (FLEGT) meghatározza azokat a feldolgozási és csomagolási intézkedéseket, amelyek különleges hangsúlyt helyeznek az irányítási reformokra és a kapacitások kiépítésére, amit az illegálisan kitermelt EU-beli (és végső soron a világ más fogyasztói piacain történő) felhasználása csökkentésére kidolgozott kereslet oldali intézkedések támogatnak.

Azok a politikai eszközök, amelyeket a Bizottság használni javasol a megerősített irányítási támogatás technikai együttműködési elősegítése; az illegális faanyag kereskedelmére irányuló intézkedések; a közbeszerzési politika kiegészítő alkalmazása; az együttes társadalmi felelősség alapelvein alapuló kiegészítő és párhuzamos magánszféra kezdeményezéseket;

¹ COM (2003) 251

² HL C 268. szám, 2003.11.07. 1–2. o.

³ A 7014/04 parlamenti dokumentum

valamint finanszírozási és beruházási biztosítékokat. Ezek az EU erdészeti törvény végrehajtási, irányítási és szakmai (FLEGT) akciótervében részletesen meg vannak határozva.

Egy összehangolt EU reagálás került kidolgozásra az FLEGT akcióterv végrehajtásának támogatására, igénybe véve a Bizottság és az EU tagállamainak különböző erősségeit és kapacitásait.

3. A FLEGT partnerségi megállapodások célja és alkalmazási területe

A FLEGT akcióterv a fejlődő- és átmenetben lévő országokban jó szabályozási kapcsolódások kiépítésére törekszik az EU belső piaca által felajánlott jogi eszközökkel és befolyással. Az akcióterv központi összetevői a fakitermelő országok jobb szabályozási tevékenységének támogatása és egy engedélyezési rendszer annak biztosítása céljából, hogy csak legális faanyag léphessen be az EU-ba.

A faanyag import engedélyezési rendszere önkéntes alapon kerül végrehajtásra egy sor az azon fakitermelő országokkal kötött partnerségi megállapodás révén, amelyek beleegyeznek az EU-val való együttműködéshez e területen. A rendszer önkéntes jellege azt jelenti, hogy összhangban van a WTO szabályokkal.

A Tanács részére benyújtásra került egy rendelet egy, a közös kereskedelempolitika szerinti önkéntes engedélyezési rendszer végrehajtására vonatkozó tárgyalási meghatalmazással együtt, amint az Európai Közösséget létrehozó szerződés 133. cikkében meghatározásra került.

Az önkéntes engedélyezési rendszer egy az EU és a fakitermelő országok között megkötött általánosabb partnerségi megállapodás részét képezi. A partnerségi megállapodásoknak az engedélyezési rendszer végrehajtási támogatásának technikai elősegítésére vonatkozó rendelkezéseket, a partnerország szabályozásának megerősítését szolgáló kiegészítő intézkedéseket és a környezetvédelmi szabályozás és irányítás javítására vonatkozó kötelezettségeket kell tartalmazniuk.

A partnerségi megállapodások olyan intézkedések és reformok sorát fogják meghatározni, amelyek olyan rendszerek létrehozásához vezetnek, amelyek igazolható garanciát nyújtanak arra nézve, hogy a faárúkat a termelő ország törvényeinek megfelelően termelték ki. A partnerségi megállapodásban meghatározásra kerül majd egy meghatározott időszak, amelyen belül ezeket az intézkedéseket és reformokat meg kell kezdeni és amikor az engedélyezési rendszer működni fog.

Az erdészeti ágazat feltételei és az átfogó környezetszabályozás országról-országra élesen eltér. A rendszerek, struktúrák és kritériumok részleteit, amelyek annak a meghatározására szolgálnak, hogy a faanyagot a származási országban legálisan termelték-e ki, ezen eltérő feltételeknek megfelelően kell kialakítani, konzultálva a potenciális partnerországokkal.

A fatermékek legalitásának bizonyítását biztosító rendszerek, ahol lehetséges, a meglévő rendszereken és infrastruktúrán alapulnak majd, beleértve a magánszférában létrehozott és működtetett meglévő rendszereket, szükség szerint módosítva és fejlesztve. A rendszerek olyan módon kerülnek kialakításra, ami biztosítja a legális kereskedelem nem lesz megbüntetve és hogy az erőforrások feletti tetszés szerinti és indokolatlan rendelkezés ne erősödjön. Az átláthatóság a lehető legnagyobb fontossággal bír.

Az engedélyezési és kapcsolódó rendszereknek az ipar és a kereskedelem által használhatóknak és a kormányok és egyéb vonatkozó szolgálatok által ellenőrizhetőnek kell lenniük; az engedélyezésnek hatékornak, költséghatékornak, megbízhatónak, nyilvánosan igazolhatónak kell lennie és nem büntetheti a legális üzleteket.

Habár a partnerségi megállapodások az egyes országok körülményekhez lesznek illesztve, lesz néhány közös elem az összes szerződésben – nevezetesen az, hogy a partnerországoknak megbízható jogi és adminisztratív struktúrákat és technikai rendszereket kell a nemzeti jogszabályok szerint kialakítaniuk a fakitermelés legalitásának igazolása céljára. Ez magában foglalja:

- az EU kötelezettségvállalását technikai támogatás nyújtására és technikai támogatás biztosítására az alábbiakban meghatározott ügyekben és általánosabban az erdővel kapcsolatos szabályozás megerősítésére;
- az EU kötelezettségvállalását a legalisan előállított erdészeti termékek kereskedelmének ösztönzésére;
- a partnerország kötelezettségvállalását annak biztosítására, hogy az alkalmazandó erdészeti törvény következetes, érthető és végrehajtható;
- technikai és adminisztratív rendszerek kialakítását a fakitermelési tevékenységek nyomon követésére és a faanyagok a kitermelési ponttól a piacig vagy az exportálásig és az EU-ba való importálási pontig történő azonosítására és követésére;
- ellenőrzések és egyensúly beépítése a nyomon követési és engedélyezési rendszerekbe, beleértve független jelzők kijelölését, és
- eljárások kifejlesztését a legalisan kitermelt faanyag exportjának engedélyezésére, ahol még nincsenek ilyen eljárások.

Az engedélyezési rendszer kezdetben csak a faipari termékek korlátozott részére terjed majd ki (rönkfá, durva fűrészáru, furnérlemez és rétegelt lemez) a jobban feldolgozott faipari termékek eredetének bizonyítására vonatkozó nehézségek miatt. A rendelet végrehajtása során rendelkezést kell hozni a rendszer más termékkategóriákra való kiterjesztésének lehetőségéről, ahol csak az megvalósítható.

4. A partnerországok és a Közösség érdekei

A fakitermelő országok között létezik egy meghatározott kölcsönös együttműködési érdek az EU FLEGT akcióterv végrehajtása iránt.

A fakitermelő országok illegális fakitermelés leküzdésére irányuló kísérleteit gyakran megghiúsítja az a tény, hogy az egyszer illegálisan kitermelt fát külföldre szállítják, nincsenek egyszerű eszközök e faanyagok a szállítói láncba való belépésének megakadályozására és az ebben résztvevők hasznának biztosítására. A partnerségi megállapodások révén végrehajtott engedélyezési rendszer eszközt biztosít e hiányosság megszüntetésére.

Ezen túl a FLEGT engedélyezési rendszer a következő előnyöket ajánlaná a résztvevő országoknak:

- nagyobb piaci bizalom a résztvevő országokból származó faanyag iránt;
- növekvő adó- és vámbevételek;
- további végrehajtási eszközök a fa származási helyének piacán az illegális tevékenységek elleni harchoz; és
- EK támogatási prioritás a FLEGT vonatkozású támogatási intézkedések esetében, amikről az adott ország-stratégiák programozásával kapcsolatban kell döntést hozni.

A Közösség részéről a FLEGT engedélyezési rendszer ki fogja elégíteni a kereskedők és a fogyasztók növekvő igényeit annak garantálása iránt, hogy a faanyagot legálisan termelték ki.

Az illegális fakitermelési problémák által érintettnek tekintett országokból fát vásárló faimportőrök gyakran nem képesek biztosítani azt, hogy legálisan kitermelt fát vásároljanak, a vállalkozásaik negatív nyilvános értékeléstől szenvednek és a fogyasztók átváltanak helyettesítő termékek és anyagok vásárlására. Egyes esetekben, különösen Oroszországban a magánszektor önkéntes rendszereket vezetett be, amelyek ezen aggodalmak megoldását szolgálják.

A FLEGT engedélyezési rendszer reagál majd az illegális fakitermelésből származó problémák iránti jelentős nyilvános aggodalmakra is, amelyeket számos az nemzeti és EU hatóságoknál lobbizó fogyasztói kampány hangsúlyoz ki. Az Európai Parlament és az EU tagállamok parlamentjei is reagálnak ezekre a széleskörű aggodalmakra és cselekvést kérnek a Bizottságtól és a tagállamok kormányaitól az illegális fakitermelés és az ehhez társuló kereskedelem megfelelő feltartóztatása érdekében.

A FLEGT engedélyezési rendszer elősegíti majd az EU közbeszerzési hatóságainak a legálisan kitermelt faanyag iránti növekvő igényének kielégítését is. A származási országban legálisan kitermelt faanyag beszerzésének biztosítását célzó közbeszerzési politikát bevezető EU tagállamok száma növekszik. Az illegális fakitermelés által súlyosan érintett fafeldolgozó országokban a FLEGT engedélyezési rendszer segíti majd ezen új követelmények betartását.

A FLEGT engedélyezési rendszer támogatja majd a fejlődő országokban a szabályozás megerősítésére és a korrupció leküzdésére vonatkozó Közösségi célokat is, ami a fejlesztési együttműködési támogatás kulcsfontosságú célja.

5. Kapcsolat más nemzetközi megállapodásokkal és közösségi kezdeményezésekkel

Többoldalú környezetvédelmi megállapodások

A biológiai sokféleségről szóló ENSZ egyezmény és a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről egyezmény (CITES) a FLEGT kezdeményezésre közvetlenül vonatkozó fő többoldalú környezetvédelmi megállapodások (MEA-k).

A biológiai sokféleségről szóló egyezmény a szerződő felek 2002. évi 6. konferenciáján (COP6) megállapodott az erdei biológiai sokféleségre kiterjesztett munkaprogramról. A program az erdők biológiai diverzitásának engedély nélküli kitermelésére vonatkozó tevékenységeket tartalmaz. Az elégtelen erdészeti törvényi végrehajtást célzó igényt a 2004. évi 7. COP tovább hangsúlyozta. Az EU FLEGT kezdeményezés jelentős hozzájárulást képvisel az EK kötelezettségeihez ezen a területen.

A egyes veszélyeztetett fajok kereskedelmét tiltó CITES és FLEGT kezdeményezés között vannak világos kapcsolatok a trópusokról származó faanyag illegális kereskedelmének nagy részaránya miatt. A CITES elő fogja segíteni a FLEGT kezdeményezés céljait és egyes esetekben fontos megoldást jelenthet az illegális faanyag kereskedelmének különleges szempontjai esetében, különösen a nagy értékű veszélyeztetett fajok kereskedelme esetében.

A Fenntartható Fejlődés Világtalálkozóján 2002-ben megállapodott végrehajtási terv is tartalmaz egy külön akciópontot az illegális fakitermelés elleni harcra.

A Nemzetközi Trópusi Faanyag Megállapodás újratárgyalása

Az 1994-es Nemzetközi Trópusi Faanyag Megállapodás (ITTA) jelenleg újratárgyalás alatt áll. Az ITTA egy árumegállapodás, amely a faanyag termelő országok gazdaságának fejlesztését célozza a fenntartható módon kezelt erdőkből származó fa termékek kereskedelme által.

Az ITTA szerint létrehozott nemzetközi szervezet, a Nemzetközi Trópusi Faanyag Szervezet (ITTO) egyedi fórumot jelent a faanyagokat fogyasztó és a faanyagokat termelő országok együttműködése számára. E vonatkozásban az ITTO fontos szerepet játszhat a FLEGT kezdeményezés végrehajtásában, különösen a kereskedelmi politikára vonatkozó szempontok esetében. A FLEGT kezdeményezésnek azonban nincs semmilyen közvetlen kihatása az ITTA újratárgyalására.

Az erdészeti törvény végrehajtásának és szervezésének regionális folyamatai

Az erdészeti törvény végrehajtásának és irányításának regionális folyamatai már megkezdődtek a világ néhány kulcsfontosságú fakitermelő régiójában. Ezek a regionális folyamatok az illegális fakitermelésre és a társuló korrupcióra és rossz irányításra irányuló politikai akarat megerősítésére kerültek kialakításra. Az Ázsiai Erdészeti Törvény Végrehajtási és Irányítási Miniszteri Folyamat (Ázsiai FLEG) volt az első ilyen megkezdett folyamat. Ezt követte 2003-ban az Afrikai Erdészeti Törvény Végrehajtási és Irányítási Miniszteri Folyamat (AFLEG). Oroszország mostanság kezdeményezte az Európai és Észak-Ázsiai FLEG megkezdését.

Ezek a regionális kezdeményezések fontosak az EU FLEGT akciótervével összefüggésben, mivel szolgálják az illegális fakitermelés és a kapcsolódó kereskedelem megszüntetéséhez szükséges politikai akarat és kötelezettségvállalás önkéntes alapon való kiépítését az EU-val. A FLEGT partnerségi megállapodások lehetővé teszik az EU számára az e regionális folyamatok során vállalt politikai kötelezettségek közvetlen és konkrét formában történő támogatását és nyomon követését.

Regionális kereskedelmi és együttműködési megállapodások

A FLEGT az EU-val ország szinten megkötendő kétoldalú megállapodások révén kerül majd végrehajtásra, és ahol az lehetséges, regionális szinten. Hosszabb távon a regionális alapú végrehajtás lehet kívánatos. Ez utóbbi esetben a meglévő és tervezett regionális kereskedelmi és együttműködési megállapodások lehetőséget jelentenek a kezdeményezés regionális szintre emelésére. Az ezzel összefüggésben fontos megállapodások és kezdeményezések az EU és az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS) országok közötti Gazdasági Partnerségi Megállapodások (EPA-k); a Transz-regionális EU-ASEAN Kereskedelmi Kezdeményezés

(TREATI) és a latin-amerikai Dél-amerikai Közös Piaci országokkal megkötött társulási megállapodás.

A fenntartható módon kezelt erdőkből származó faanyag nemzetközi és nemzeti igazolási rendszerei

Számos ökocímkézési és igazolási rendszer került kialakításra az utóbbi években a fenntartható módon kezelt erdőkből származó faanyag igazolására. Ezek a rendszerek piac alapúak és a végfogyasztó számára biztosítanak egy azt igazoló címkét arról, hogy az általuk megvásárolt faanyag fenntartható módon kezelt erdőkből származik. A FLEGT engedélyezési rendszer és a FLEGT partnerségi megállapodások eltérnek ezektől a piaci alapú rendszerektől. A FLEGT engedély eszközt biztosít ahhoz, hogy az illegálisan kitermelt faanyag ne kerülhessen be az EU piacára, de nem biztosít olyan címkét a végfogyasztó számára, amely versenyez a faanyag igazolás elismert piaci alapú eszközeivel.

Országstratégia Akták és Regionális Stratégia Akták

Az Országstratégia Akták (CSP-k) és a Regionális Stratégia Akták (RSP-k) biztosítják az EK együttműködés alapját. A CSP-k és RSP-k a partnerországokkal konzultálva kerülnek kialakításra és tükrözik a partnerkormányok által meghatározott támogatási prioritásokat. Fontos az, hogy a FLEGT partnerségi megállapodások megfelelő együttműködési forrásokkal legyenek megerősítve, de az ilyen együttműködési támogatás összeállítása a szokásos EK támogatás-összeállítási eljárások szerint történjen

B. Javaslat

A fentiek figyelembe vételével a Bizottság javasolja, hogy:

- a Tanács hatalmazza fel a Bizottságot Partnerségi Megállapodások megkötésére a FLEGT engedélyezési rendszer végrehajtására azon fakitermelő országokkal, amelyek az illegális fakitermelés által okozott problémákkal néznek szembe;
- mivel a Szerződés szerint a Bizottság az Európai Közösség nevében vezeti majd ezeket a tárgyalásokat, a Tanács jelöljön ki egy különleges bizottságot e feladat támogatására, és
- a Tanács adja ki a melléklettel ellátott tárgyalási irányelveket (I. melléklet).

1. MELLÉKLET: A FLEGT partnerségi megállapodások irányelveinek megtárgyalása

1. ÁLTALÁNOS CÉLOK

A Bizottság a következő rendelkezések alapján folytatja a tárgyalásokat.

A Bizottság jelentést küld a Tanácsnak a tárgyalások eredményeiről, valamint ahol az helyénvaló, bármely a tárgyalások során felmerülő problémáról.

1.1 A megállapodások célja és alkalmazási területe

A FLEGT Partnerségi Megállapodások az EU erdészeti törvény végrehajtási, irányítási és szakmai akciótervének (FLEGT) ⁽¹⁾ végrehajtása céljából kerülnek meghatározásra. A FLEGT Partnerségi Megállapodás célja az exportáló országoknak az illegális fakitermelés csökkentésére szolgáló kapacitásainak növelése. A partnerségi megállapodások intézmény-támogatási, kapacitás-kiépítési és az EU-ból származó technikai támogatási elemeket tartalmaznak az itt leírt engedélyezési rendszer végrehajtásának, valamint az illegális fakitermelés elleni harcot és az erdészeti ágazat irányításának javítását szolgáló további akciók elősegítése céljából. Ezen elemek úgy kerülnek kialakításra, hogy megfeleljenek a partnerországok és régiók körülményeinek és szükségleteinek.

A FLEGT partnerségi megállapodások végrehajtának majd egy, a bizonyos faanyagok importjára vonatkozó közösségi szabályrendszert is az önkéntes FLEGT engedélyezési rendszer végrehajtása céljából, amely az EU erdészeti törvény végrehajtási, irányítási és szakmai akciótervéről (FLEGT) ⁽²⁾ szóló közleményben van meghatározva.

A partnerségi megállapodás megkötése ezáltal magában foglal egy különleges és kötelező érvényű politikai kötelezettségvállalást a partnerországok és -régiók részéről a FLEGT engedélyezési rendszer végrehajtására vonatkozóan a FLEGT partnerségi megállapodásban kikötött rendszer keretében.

1.2 A FLEGT partnerségi megállapodásokban alkalmazandó alapelvek meghatározásai

A FLEGT partnerségi megállapodásokban a következő meghatározásokat kell alkalmazni:

(a) az „EU erdészeti törvény végrehajtási, irányítási és szakmai engedélyezési rendszere” (a továbbiakban „FLEGT engedélyezési rendszer”) a partnerországokkal és -régiókkal megkötött fatereskedelmi engedélyezési rendszert jelenti;

(b) a „partnerország vagy -régió” jelentése bármely olyan állam vagy regionális szervezet, amely esetében egy FLEGT engedélyezési rendszer hatályban van;

(c) a „partnerségi megállapodás” azt a megállapodást jelenti, amely révén a partnerországok vagy -régiók a FLEGT engedélyezési rendszer végrehajtására kötelezetté válnak;

(d) a „regionális szervezet” olyan szervezetet jelent, amely szuverén államokból áll, amelyek átadták az illetékeséget ennek a szervezetnek a FLEGT engedélyezési rendszer által irányított ügyekre vonatkozóan;

¹ COM (2003) 251

² COM (2003) 251

(e) a „FLEGT engedély” azt a szabványos formátumú dokumentumot jelenti, amelynek hamisítás-biztosnak és módosíthatatlannak valamint igazolhatónak kell lennie, és amely egy faáru-szállítmányt a FLEGT engedélyezési rendszernek megfelelőként azonosít, és amelyet a partnerország vagy -régió illetékes hatósága adott ki és érvényesített megfelelő módon;

(f) a „harmadik fél által végrehajtott nyomon követés” egy olyan független nyomon követési vagy audit rendszert jelent, amely bizonyítja azt, hogy a FLEGT engedélyeket kizárólag legálisan kivágott faanyagokra vonatkozóan adják ki;

(g) az „illetékes hatóság(ok)” a valamely partnerország vagy -régió által az engedélyek kiadására, érvényesítésére vagy igazolására kijelölt hatóságo(ka)t jelenti;

(h) a „faárúk” azon termékeket jelentik, amelyekre a FLEGT engedélyezési rendszer vonatkozik és amelyek kereskedelmi célból kerülnek behozatalra az EU-ba;

(i) az „illegálisan kivágott faanyag” a partnerországokban vagy -régiókban a nemzeti jogszabályok megszegésével kivágott faárúkat jelenti;

(j) a „behozatal” a termékeknek a 2913/1992/EGK tanácsi rendelet 79. cikke értelmében történő forgalmazását jelenti;

(k) az „exportálás” a partnerországok vagy -régiók földrajzi területe bármely részének fizikai elhagyását vagy az onnan történő kivittelt jelenti;

(l) a „származási ország” azt az országot jelenti, ahonnan a termék a Közösség nem preferenciális származásra vonatkozó rendelkezései szerint származik;

(m) a „szállítmány” egy faáru-küldeményt jelent;

1.3 A megállapodás hatálya alá tartozó termék-kategóriák

A partnerségi megállapodások és a FLEGT engedélyezési rendszer a következő termékekre vonatkoznak.

HR-kód: 4403 – nyers fa, kéreg vagy szíjács nélkül is, vagy durván nagyolva.

HR-kód: 4406 – fából készült vasúti vagy villamos talpfák.

HR-kód: 4407 – hosszában felfűrészelt vagy felvágott fa, szeletelve vagy lekérgezve, gyalulva, csiszolva vagy végillesztve is, 6 milliméternél vastagabb.

HR-kód: 4408 – lemezek furnérozáshoz (beleértve a laminált fa felvágásával nyert lemezeket), rétegelt lemezhez vagy hasonló réteges faáruhoz, valamint egyéb hosszában felfűrészelt vagy felvágott fa, szeletelve vagy lekérgezve, gyalulva, csiszolva vagy végillesztve is, legfeljebb 6 mm vastagsággal.

HR-kód: 4412 – Rétegelt lemez, furnérozott táblák és hasonló rétegelt faárúk.

1.4 A megállapodás hatályba lépése, időtartama és megszűnése

A partnerségi megállapodás a felek által történő aláírásakor lép hatályba.

A partnerségi megállapodás meghatároz egy időszakot, amely alatt a FLEGT engedélyezési rendszert be kell vezetni és alkalmazni kell.

A megállapodás addig marad hatályban, amíg valamelyik fél a formális diplomáciai csatornákon keresztül legalább egy évvel korábban nem értesíti a másik felet a szerződés felmondásáról.

2. A PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSOKBAN KEZELENDŐ KÜLÖNLEGES ÜGYEK

A FLEGT partnerségi megállapodásokban a következő különleges ügyeket kell kezelni.

2.1 Párbeszéd

A partnerségi megállapodások tartalmazzak egy párbeszéd elemet a reform végrehajtásának és támogatásának ösztönzésére.

A párbeszéd céljai:

- annak biztosítása, hogy a partnerségi megállapodások tartalmazzák a helyes irányításra vonatkozó ügyeket és szolgálják az erdészeti ágazat irányítási reformjának kezdeményezését;
- a partnerségi megállapodás zökkenőmentes működésének biztosítása;
- a partnerségi megállapodás működésével kapcsolatos problémás ügyek felvetése.

A párbeszéd formái:

- a felek vezető tisztségviselőinek értekezletei;
- eseti miniszteriális értekezletek a közös ügyek megvitatására;
- eseti kormányzati, civil szervezeti és magán ágazati értekezletek.

A párbeszédnek a megállapodás szerint és meglévő kereteken belül kell megvalósulnia, amennyiben léteznek ilyen keretek.

A párbeszédben tekintetbe veendő ügyek

Többoldalú és regionális megközelítések

A FLEGT Akcióterv kiemeli a fő faanyag-fogyasztók bevonásának szükségességét és keresi az együttes munka módszereit egy átfogóbb többoldalú keret kialakítása felé az illegális fakitermelés és az ehhez kapcsolódó kereskedelem kezelése céljából. Mindez a G8 által kiemelt ilyen együttműködés iránti szükségelten alapul. A párbeszédet úgy kell kialakítani, hogy bevonja a partnerországokat és -régiókat ezen erőfeszítésekbe.

A párbeszédet fel kell használni a partnerországok arra való ösztönzésére is, hogy vegyenek részt a FLEGT regionális szintre emelésére irányuló erőfeszítésekben, valamint a szomszédos országok FLEGT-re vonatkozó ügyekbe való bevonásában.

Intézmény-kiépítés és törvényi szabályozás

A FLEGT kezdeményezés fontos célja az intézmények megerősítése és az országok támogatása a törvényi szabályozás fenntartását szolgáló kapacitások kiépítésében. Emiatt a párbeszédnek a partnerországok és -régiók e kapacitásainak kiépítéséhez szükséges reformokra és beruházásokra is összpontosítania kell.

Méltánytalanság

Egyes országokban a jelenlegi erdészeti törvények kizárják a helyi polgárokat – mind a bennszülötteket, mind pedig a nem bennszülötteket – az erdő erőforrások hasznosításából, ezáltal illegális tevékenységre kényszerítve őket az alapvető létszükségleteik kielégítése céljából. Az ilyen problémákat kezelni kell a párbeszéd során.

Származási szabályok

A FLEGT engedélyezési rendszer végrehajtása során figyelembe kell venni a fára és faanyagra vonatkozó származási szabályokat. A származási szabályokkal és a FLEGT hatálya alá tartozó termékekkel kapcsolatban felmerülő problémákat a partnerországokkal és -régiókkal folytatott párbeszéd útján kell kezelni és olyan megoldásokat kell találni, amelyek összhangban vannak a WTO szabályaival és a FLEGT céljaival.

2.2 Együttműködési és fejlesztési támogatás

A felek szoros együttműködést hoznak létre, melynek célja a FLEGT kezdeményezés hatékony végrehajtása:

A Bizottság és a tagállamok biztosítják azt, hogy ahol az szükséges, a partnerországokat és -régiókat ellátják a FLEGT kezdeményezés végrehajtásához szükséges technikai és pénzügyi támogatással. A támogatásnak különösképpen a következő területekre kell irányulnia:

- az illegális fakitermelési probléma méltányos és igazságos megoldásának biztosítása olyan módon, hogy az ne gyakoroljon káros hatást a szegény és erdőből élő emberekre. Ennek tartalmaznia kell alternatív megélhetés biztosítását azok számára, akik az illegális fakitermelés felszámolása miatt elveszítik a munkájukat;
- a partnerországok segítése a legálisan kitermelt faanyag igazolási rendszereinek kiépítésében;
- az információ átláthatóságának elősegítése;
- kapacitás-kiépítés a partnerországok kormányzatai és civil társadalma számára;
- az intézmények kiépítésének támogatása; és
- a politika reformjának elősegítése.

A FLEGT partnerségi megállapodások támogatását szolgáló e segítség programozására az EK támogatások programozására vonatkozó szokásos eljárások vonatkoznak.

2.3 A FLEGT engedélyezési rendszer

Az EU, mint a faanyagok egyik fontos fogyasztója, megosztja a felelősséget a fakitermelő országokkal az illegális fakitermelésre és az ahhoz kapcsolódó kereskedelemre vonatkozóan. Vannak azonban korlátozott gyakorlati mechanizmusok az illegális faanyagok azonosítására és az EU piacáról történő kizárására. A potenciális partnerországok és -régiók közül csak néhány országban vannak meglévő mechanizmusok az importált faanyagok származásának azonosítására és igazolására. E mechanizmusok azonban önkéntes alapon működnek, és bár az érdekelt felek elismerik ezeket, e mechanizmusok nem rendelkeznek hivatalos státusszal.

A FLEGT Akcióterv emiatt javasolja az EU-ba irányuló faanyagexportra vonatkozó önkéntes engedélyezési rendszer fejlesztését, amit az EU és a fakitermelő országok és régiók közötti önkéntes partnerségi megállapodások révén kell megvalósítani.

Az engedélyezési rendszer szerint az EU-ba exportált legálisan kitermelt faanyagok a partnerországokban és -régiókban kiadott engedélyek alapján azonosíthatók. A valamely partnerországból vagy -régióból származó és a Közösségbe ilyen engedély nélkül érkező faanyag nem hozható forgalomba az EU-ban.

A FLEGT engedély

A FLEGT engedélyezési rendszer szerint partnerországokból vagy -régiókból származó faanyag Közösségbe történő behozatala tilos, kivéve ha a faanyagszállítmány rendelkezik érvényes FLEGT engedéllyel, amit a partnerország vagy -régió illetékes hatósága adott ki.

A Bizottság ezáltal biztosítja azt, hogy partnerségi megállapodások tartalmazzanak előírásokat, amelyek révén:

- FLEGT engedély kísér minden exportált faanyagszállítmányt;
- az engedélyek kiadására és érvényesítésére szolgáló eljárások megfelelnek a megállapodás szerinti minimális szabályoknak a jogszerűség biztosítása céljából.

Az engedély szabványos formátumban készül majd el, hamisíthatatlannak és meghamisíthatatlannak kell lennie, valamint a következő információra kell vonatkoznia: a kibocsátás időpontja; a lejárat időpontja; a kiadó hatóság; a szállítmány kereskedelmi számla szerinti értéke; a megfelelő HR-kód; a szállítmányban lévő faanyag faja, valamint a szállítmány nagysága.

Az egyedi szállítmányok engedélyezésének alternatívájaként mérlegelhető a piaci szereplők engedélyezése azon országok esetében, amelyek különösen nagy mennyiségű faanyagot exportálnak az EU-ba.

A jogszerűség biztosításának ellenőrzése

A Bizottság biztosítja azt, hogy a partnerségi megállapodások tartalmazzanak olyan rendelkezéseket, amelyek megfelelő biztosítékot nyújtanak a faanyagok jogszerűségére vonatkozóan.

Általános rendelkezések

Az ellenőrzéseknek figyelembe kell venniük a partnerországok és -régiók körülményeit. Minden szakaszban fontos az átláthatóság annak biztosítása céljából, hogy megbízható rendszerek épüljenek ki, amelyek hiteles jogszerűséget biztosítanak.

Ahol csak lehetséges, az ellenőrzéseknek a faanyagokat nyomon követő meglévő rendszerekbe kell illeszkedniük és/vagy ezekre kell épülniük – beleértve a magánszektor által létrehozott rendszereket, amelyek nemzetközi megállapodások szerinti szabványokat alkalmaznak, mint amilyen például az ISO és az európai szabványok (EMAS), valamint a köz- és magánszféra partnerségeket, szükség esetén megnövelt módosításokkal a jogszerűség biztosítása céljából.

Az ellenőrzéseknek olyan rendszereken kell alapulniuk, amelyek tartalmazzák a faanyag felügyeleti nyomon követési láncát a kivágástól az exportkikötőig.

A felügyeleti nyomon követési lánc fenntartása céljából a partnerországok és -régiók kijelölik az illetékes hatóságukat/hatóságaikat és egy független nyomon követő harmadik felet.

A partnerországoknak és -régióknak hozzá kell járulniuk ahhoz, hogy módosítják vagy megalkotják a FLEGT engedélyezési rendszer engedélyezésének végrehajtásához és végrehajtásához szükséges megfelelő jogszabályokat és visszatartó erejű és arányos büntetéseket tartanak fenn a törvényszegésekre vonatkozóan.

Az ellenőrzéseknek átláthatóknak kell lenniük és úgy kell őket megtervezni, hogy meggátolják a FLEGT engedélyek kiadása felett gyakorolt végrehajtási hatáskör önkényes és indokolhatatlan gyakorlását.

Exportrendszer

A Bizottság biztosítja azt, hogy a FLEGT engedély az EU-ba exportált faanyagok kísérése céljából, a faanyagok jogszerűségének igazolására szolgáló ellenőrzésekkel együtt kerüljön kiadásra.

Az exportőröknek kérniük kell a partnerország vagy -régió illetékes hatóságától egy FLEGT engedélyt az EU-ba irányuló faanyag szállítmányokhoz való csatolás céljából.

Az illetékes hatóság akkor adhatja ki az engedélyt, ha megbizonyosodott arról, hogy a faanyagokat legálisan vágták ki.

Importrendszer

A Bizottság meghatározza azt, hogy az EU-ba való megérkezéskor a közösségi vámhatóságoknak meg kell erősíteniük azt, hogy a szállítmányt kíséri a rá vonatkozó érvényes FLEGT engedély.

Az érvényes közösségi vám jogszabályok szerint a közösségi vámhatóságoknak egy kockázat alapú megközelítést kell alkalmazniuk annak a meghatározására, hogy szükséges-e részletesebben megvizsgálni a szállítmányokat.

Ha az engedély valódiságára vonatkozó kétség merül fel, akkor a vámhatóságok megerősítést kérnek az exportáló országból. Az e megerősítés beszerzésére vonatkozó eljárások az exportáló országgal megkötött partnerségi megállapodásban kerülnek meghatározásra.

Intézményi keret

A Bizottság biztosítja azt, hogy a partnerség zökkenőmentes végrehajtásának biztosítása céljából a partnerségi megállapodások tartalmazzanak egy intézményi keretet.

Az EK-nak és a partnerországoknak és -régióknak közös bizottságokat kell felállítaniuk a partnerség és a FLEGT engedélyezési rendszer nyomon követésére és felügyeletére, valamint a felmerülő konfliktusok és viták közvetítésére és megoldására.

Független harmadik fél által végzett nyomon követés

A független harmadik fél által végzett nyomon követés létfontosságú a FLEGT engedélyezési rendszer és a jogszerűség biztosítására tervezett ellenőrzések megbízhatóságának fenntartásához. Azt is létfontosságú biztosítani, hogy a FLEGT engedélyezési rendszer hatékony és átlátható módon működjön. A Bizottság így biztosítja azt, hogy a partnerségi megállapodások a harmadik fél által végzett nyomon követésre vonatkozó megfelelő rendelkezéseket tartalmazzanak.

A harmadik fél által végzett nyomon követést úgy kell kialakítani, hogy megfeleljen a partnerországok körülményeinek, és a következőket tartalmazhatja:

- a kitermelési tevékenységek felügyelete;
- a felügyeleti nyomon követési lánc auditálása;
- az adó- és jogdíj-befizetések pénzügyi auditálása;
- az exportszállítmányok auditálása; és
- egyéb, a meghatározottak szerint.

A magánszektor

A partnerségi megállapodásoknak tartalmazniuk kell olyan elemeket, amelyek a magánszektorban az illegális fakitermelés elleni harcra történő bevonására lettek kialakítva. Különösen:

- Az erdő-koncesszionáriusokat és feldolgozó üzemeket kell ösztönözni a partnerségi megállapodás céljainak támogatására a jó gyakorlat végrehajtási szabályzatának fejlesztése és végrehajtása, valamint a gazdálkodási tervek betartása révén.
- A faanyag-felvásárlókat, -eladókat és -exportőröket ösztönözni kell a partnerségi megállapodás céljainak támogatására abból a célból, hogy segítsék a termékeik jogszerűsége bizonyításának biztosítását a gyakorlati szabályok és a csak legális faanyag beszerzésére vonatkozó felvásárlási politika átvétele által, valamint hogy ezen szabályok és politikák működésére vonatkozzon rendszeres független audit és harmadik fél által végrehajtott nyomon követés révén megvalósított alapos felülvizsgálat.

Ahol a magánszektorban léteznek a faanyagok származásának és jogszerűségének meghatározására vonatkozó mechanizmusok, meg kell fontolni e mechanizmusoknak a FLEGT engedélyezési rendszerbe történő bevonását, ha azok megfelelnek az engedélyezési rendszerben meghatározott követelményeknek.

Erőfeszítéseket kell tenni a kistermelők támogatására abból a célból, hogy megfeleljenek a partnerségi megállapodások követelményeinek.

Helyi közösségek

A partnerségi megállapodásoknak erős biztosítékokat kell tartalmazniuk annak biztosítása céljából, hogy az illegális fakitermelés elleni harcra vonatkozó intézkedések nem büntetik indokolatlanul azokat, akik szegénységben élnek. Amennyiben a partnerségi megállapodások valószínűsíthetően káros hatást gyakorolnak a szegény emberek megélhetésére, akkor intézkedéseket kell hozni és végrehajtani e hatás kompenzálása céljára.

A nemzeti jogra vonatkozó szempontok meghatározása a partnerségi megállapodásokban

A Közösség biztosítja azt, hogy a partnerségi megállapodások világosan meghatározzák a nemzeti jog azon szempontjait, amelyek a jogszerűség előírt bizonyításának céljából kerülnek alkalmazásra. A nemzeti jog vonatkozó szempontjainak hozzá kell járulniuk a jogszerűség világos meghatározásához, ami objektíven igazolható és a gyakorlatban működőképes.

A nemzeti jogszabályoknak az egyes partnerország és -régió által követendő vonatkozó szempontjai a partnerségi megállapodásokban kerül meghatározásra, de ezeknek tartalmazniuk kell a következő alapelemeket:

- Az erdő kitermelési koncessziókat átlátható módon kell kiadni, teljes összhangban a nemzeti joggal.
- A fakitermelésnek a megállapodás szerinti határokon belül kell megtörténnie és meg kell felelnie a megállapodás szerinti kitermelési terveknek, beleértve ezek ütemezését és kvótáit.
- A koncesszionáriusoknak a kivágott fák után teljes mértékben meg kell fizetniük az adókat, a jogdíjakat és a kitermelési díjakat.
- Az adók, jogdíjak és a kitermelési díjak megfizetése rendszeres auditok tárgyát képezi.

Az EU különös fontosságot tulajdonít ezeknek az ügyeknek a partnerségi megállapodások harmadik országokkal és régiókkal történő megtárgyalása során.

3. KONZULTÁCIÓK ÉS AZ ÉRDEKELT FELEK BEVONÁSA A PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSOKBA

A Bizottság biztosítja azt, hogy a partnerségi megállapodások kidolgozása során az érdekelt felekkel rendszeresen konzultációk történjenek.

4. ADMINISZTRATÍV ÜGYEK

A Bizottság biztosítja a következő adminisztratív ügyeknek a partnerségi megállapodásokba történő belefoglalására:

Megfelelés

Analitikus, szakértői és pártatlan módon felülvizsgáló küldetések hajthatók végre az érintett partnerország vagy -régió hozzájárulásával, amennyiben megbízható jelzések érkeznek az engedélyezési rendszer lényeges nem teljesítéséről.

Kivételes körülmények között a megállapodás felfüggeszthető a súlyos strukturális problémák megoldásáig.

Felülvizsgálati mechanizmus

A Közösség szándéka az, hogy a FLEGT engedélyezési rendszer és a FLEGT partnerségi megállapodások rendszeresen felülvizsgálásra kerüljenek, lehetővé téve a hatékonyság és a hatás elemzését. Az első ilyen felülvizsgálatnak legkésőbb a FLEGT engedélyezési rendszer tényleges kezdési időpontját követő három év múlva meg kell történnie.

Statisztika

A Közösségnek kell biztosítania azt, hogy a partnerségi megállapodások előírják egy, a FLEGT engedélyezési rendszer végrehajtását és nyomon követését elősegítő jelentés évenkénti kiadását, amely a következő adatokat tartalmazza:

- a FLEGT engedélyezési rendszer keretében a Közösségbe exportált faanyagok mennyiségét a vonatkozó HR-kódok szerint megadva;
- a partnerország vagy -régió által kiadott FLEGT engedélyek számát.

Együttműködés

A partnerországoknak és -régióknak a vonatkozó hatóságaik által ösztönözniük kell a jogszabályokat végrehajtató hatóságok közötti, és a partnerek fogyasztói ügynökségei és az EU közötti együttműködést.

A partnerországoknak és -régióknak át kell adniuk a Bizottságnak a FLEGT engedélyezési rendszer rendelkezéseinek végrehajtásáért felelős kijelölt hatóságaikat vagy testületeiket azonosító információt. Ezt az információt a Bizottság kihirdeti a Hivatalos Lap C sorozatában és közzéteszi az Interneten.

ANNEX 2: RECORD OF JOINT EU CONSULTATION MEETINGS WITH POTENTIAL PARTNER COUNTRIES

EU FLEGT Delegation to Malaysia

Kuala Lumpur, 12 May 2004

Ministry of Natural Resources and Environment

Present on the European Side

Mr. Thierry Rommel, EC Head of Delegation to Malaysia
Mr. Matthieu Noble, Trainee with the European Commission in Malaysia
Mr. Christian Lundmark Jensen– (DK)
Mr. Bjorn Blau – Danish Embassy to Malaysia
Mr. Flip van Helden – (NL)
Mr. John Hudson – (UK)
Mr. Michael Barrett – (UK)
Mr. Jeremy Pilmore-Bedford - UK High Commission to Malaysia

Present on the Malaysian Side:

Chairman: Dato' Suboh Mohd Yassin – Deputy Secretary General (NRE)
Dato' Freezailah, Chairman MTCC
Mr. Chew Lye Teng, CEO MTCC
Mrs. Sani Bakar, Serawak Timber Industry Development Corporation (STDC)
Mrs. Dayang Nena Abang Bruce, – STDC
Mr. Awang Mentali – STDC
Mr. Frederick Kugan - Sabah Forestry Department
Mr. Norchahaya Hashim, – Head of Enforcement MTIB
Mrs. Aimi Lee Abdullah, – Public & Corporate Affairs Division, MTC
Mrs. Siti Syaliza Mustapha, - Public & Corporate Affairs Division MTC
Mr. Ahmad Loman, – Principal Assistant Secretary MPIC

Summary

Delegation was well received by both the Ministry of Natural Resources and the Environment as well as the Ministry of Plantation Industries and Commodities. The Malaysian side was well prepared, with the discussions focusing on the possible advantages of taking part in the FLEGT scheme and its possible WTO implications. Both ministries would engage in consultations to provide the EU delegation in Kuala Lumpur with an initial response to the EU FLEGT Action Plan. An official response to the EU-FLEGT Action Plan proposal was subsequently received by the EC Delegation in Malaysia, on June 9, 2004.

Detail

Opening remarks from the Chair

Welcome to EU delegation. Note that Minister Lim had previously discussed FLEGT with Commissioner Lamy, and indicated Malaysia's willingness to work with the EU.

Malaysia has been working for some time on certification and is currently engaged in the development of a pan-ASEAN certification scheme.

Opening remarks from Ambassador Rommel

Noted high priority EU gives to tackling illegal logging. Broad overview of FLEGT Action Plan, particularly the concept of partnerships between the EU and timber producing countries.

Partnership Agreements must be underpinned by verification systems. These will provide confidence of legality for consumers, providing a potential market advantage to partner countries, and protecting legally harvested timber from unfair illegal competition.

Explained that the EU delegation was not present to negotiate, but to explain the Action Plan and seek the views of the Malaysian Government, reporting these back to the Council. EU delegations will also be visiting other countries/regions.

The Ministry of Natural Resources and Environment was invited to provide further written comments by the end of May 2004 in order to inform the EU's more detailed plans.

PowerPoint Presentation from EU Delegation

Provided more detail on the EU Action Plan, including the reasons for the plan, the history of its development and timeframe for coming developments. Also the advantages to potential partner countries. Noted that a multilateral solution would be desirable in the longer term, but bilateral action was more realistic in the short term.

Explained the absence of legislation in the EU to tackle illegal timber imports, the proposal for a new import Regulation and the proposal for a licensing scheme to allow implementation of the Regulation.

Noted that legality was to be defined by partner countries, and that the proposed licensing scheme would apply to roundwood and rough sawn wood in the first instance.

Described procurement policies already being pursued by a number of Member States, and the potential role of the private sector.

Chair's response

Malaysia (and this new Ministry and its Minister) remains committed to sustainable development, and is rich in natural resources. Its forestry policies have evolved considerably since the early 1990's, with particularly strong effects in Peninsular Malaysia and Sarawak – representing together 80% of natural forest land. Over 60% of the land is covered by natural forest. Malaysia has taken steps to amend its laws to punish illegal loggers. Should recognise that poor farmers with few alternatives may always want to steal a few trees. An ITTO-compatible and approved certification scheme has been implemented (MTCC).

Whilst forest law enforcement in Malaysia is good, Malaysia is a trading nation and faces problems with imports of illegally produced wood from other countries in the region. Malaysia aims to plug loopholes in legislation that currently prevent enforcement agencies from dealing with the transit of illegally logged (CITES-listed) timber through Free Trade Zone. Noted the responsibility of other countries to tackle their own governance problems.

Timber exports are very important to Malaysia, particularly for Sarawak and Sabah.

Malaysia looks forward to close working with the EU, but notes the need to avoid creating any costly additional burdens that are not justified under FLEGT, as well as to avoid that

timber-exporters without VA's secure an unfair competitive advantage in terms of export-pricing at the expense of timber-exporters with VA's. .

Response of Malaysian Delegates

Pleased that the EU is taking action to tackle illegal logging. The Malaysian Government has not formalised its detailed position on the FLEGT Action Plan, but will hold internal discussions following the EU visit.

Pleased to note that Russia is included in the Action Plan (demonstrating that it does not discriminate against tropical timber).

In principle Malaysia supports the objectives of the Action Plan. There are some questions, but these are about form rather than substance. Specifically:

Will FLEGT partnership agreements constitute green (non-tariff) barriers to trade?

Should ITTO be used as a mechanism for achieving SFM through certification (upcoming ITTA negotiations provide an opportunity for a multilateral solution)?

Noted Malaysian ban on Indonesian logs, and that Malaysia demands documentation from Myanmar and PNG to indicate that timber is of a legal origin. Do not deny that some timber from Indonesia may still be smuggled in. Customs authorities are trying to tackle this.

Malaysian industry is ready to embrace responsible sourcing of timber and the concept of certification. But with the systems Malaysia has already put in place, there are concerns about the burden of imposing further demands for verification. Also noted that there are many countries with greater problems in the forestry sector. Would Malaysia be blocked from trading with the EU if it did not sign up to a partnership agreement?

Representative from Sarawak asked for clarification of the EU's emphasis on legality rather than sustainability.

EU Response

The EU Action Plan proposed dealing with legality as a first step towards achieving sustainability (the stepwise approach as espoused by ITTO). Not all regions are ready for sustainability, and legality is a necessary first step to achieving this. Some Member States are also encouraging legality and sustainability through their procurement policies.

If Malaysia did not sign a partnership agreement, it would not be excluded from trading with the EU –but there are likely benefits of market access to partner countries that can demonstrate legality of origin. However, this is in the hands of the market.

Licensing is proposed as a mechanism to help EU Enforcement Authorities implement the proposed import Regulation. This may very well build upon existing mechanisms (perhaps further developed) rather than creating any new and unnecessary administrative burdens either for timber exporting countries or for the EU.

The timeframe for implementing the Action Plan is largely in the hands of the Council and European Parliament. A rough estimate of the time required to agree the necessary legislation and conclude Voluntary Partnership Agreements would be 12-18 months.

The intent of the Action Plan is not to restrict trade in legally produced timber, but to provide market confidence in timber. This may require independent monitoring and/or verification. Does the Malaysian certification system provide for independent verification? Does it apply to Sarawak and Sabah as well as Peninsular Malaysia?

Malaysia

Land is not a federal issue, but one for individual states in Malaysia. But there is an advisory committee chaired by the Deputy Prime Minister (secretariat provided by the Ministry of Natural Resources and Environment) that oversees general forestry policies and practices. Implementation lies fully with the 13 individual states.. SGS and other certification bodies provide independent monitoring, auditing and reporting in support of the MTCC certification scheme.

The existing MTCC scheme, which is already fully compatible with ITTO criteria and indicators for sustainable forest management, should be built upon to provide the licensing scheme that the EU seeks.

EU

Recognise the variations between potential partner countries and that partnership agreements must be flexible and not impose a 'one size fits all' solution. Agreed that the proposed licensing could build upon existing licensing schemes that are based on legality.

It is unlikely that a multilateral solution on illegal logging and governance in the forestry sector could be achieved within the timeframe of the current ITTA negotiations. Furthermore, we first need the experience that bilateral agreements can provide.

Chair

Key points for the EU delegation to take away:

Malaysia is not starting from point zero in dealing with illegal logging. Malaysia has been firmly addressing illegal logging and loggers involved since the mid-1990's.

Malaysia is prepared to work with the EU and with other countries that have problems with illegal logging, such as Indonesia - but eventually local governance is critical.

Glad to note that EU FLEGT Partnership Agreements will vary according to the circumstances of the partner country

Would like to be kept informed of progress on an EU FLEGT partnership agreement with Indonesia.

Malaysia will follow-up this meeting with interdepartmental discussions on the Action Plan, and consultation with industry.

Malaysia wishes to move forward on co-operation with the EU and hopes that we can overcome any obstacles in doing so.

Actions:

Ministry of Natural Resources and Environment invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

Ministry of Plantation Industries and Commodities (MPIC)

Present on European Side:

As for earlier meeting

Present on the Malaysian Side:

Chairman: Dato' Abdullah Tahir, Secretary General MPIC

Mrs. Fatimah Zohro, Deputy Secretary General II - MPIC

Mrs. Fatimah Raya Nasron, Undersecretary - MPIC

Dato' Freezailah, Chairman - MTCC

Mr. Chew Lye Teng, CEO - MTCC

Haji Nazuri Hashim, Director-General Malaysian Timber Industries Board

Mr. Norchahaya Hashim, Head of Enforcement - MTIB

Mrs. Aimi Lee Abdullah, – Public & Corporate Affairs Division, MTC

Mrs. Siti Syaliza Mustapha, - Public & Corporate Affairs Division MTC

Mr. Ahmad Loman, Principal Assistant-Secretary - MPIC

Mr. Zulkarnain Abdul Kadir, Assistant-Secretary - MTIB

Detail

Opening remarks from the Chair

Noted that if the Voluntary Partnership Agreements were based on trade, then the Ministry of Plantation Industries and Commodities will lead for Malaysia.

Opening remarks from Ambassador Rommel

As for earlier meeting.

PowerPoint Presentation from EU Delegation

As for earlier meeting.

Chair's response

Emphasised that the Malaysian Government has not yet formalised its position.

Malaysia shares concerns about illegal logging. This is broadly under control within Malaysia (other than some 'poaching'). The bigger problem is the trade in timber from other countries. Malaysia is on the trade route from Indonesia. The Ministry of Finance are trying to plug the loophole in legislation relating to Free Trade Zones –including to implement CITES regulations.

Malaysia's current export licensing schemes could be expanded to cover timber in order for the EU to implement its import Regulation.

Will there be a premium for timber verified as legal?

Recognises that it is in Malaysia's interest to tackle illegal logging in order to remove unfair competition. On the other hand, Malaysia fears that the EU's bilateral approach to FLEGT – VA will reduce the export competitiveness of timber exporting countries (such as Malaysia for example) to the benefit of timber exporting countries without VA's.

Will the EU scheme result in unnecessary burden to the industry? It will be counter productive if not managed correctly. Will the scheme present a non-trade barrier? Will bilateral agreements favour one nation over another (by giving different amounts of development assistance)?

Negotiations with all countries should be transparent –and Malaysia would favour a regional or multilateral process.

Malaysia recognises the limits of its natural resources, and is interested in using plantations to meet their future needs, and to tackle illegal logging. Is interested in FDI for plantation development.

What sort of capacity building will be linked to the Action Plan?

Re-emphasised that Malaysia is broadly supportive of the Action Plan

Response of Malaysian Delegates

Malaysia has no disagreement with the general EU proposals –but will need to look at the detail carefully.

Note that certification is being expanded to Sabah and Sarawak. The MTCC scheme could form the basis of EU licensing in Malaysia. (Note: There is already an export permit scheme in place under the MTIB)

Urges EU to play major role in ITTO.

Why are Japan, N. America and China, as major consumers, not included in the Action Plan? If not, there is foreseen a risk that trade will follow the "easiest route" to the markets, i.e. through countries without EU partnership agreement.

EU Response

The EU is a major timber importer. As an importer, we can form partnerships with producers –that is why the Action Plan focuses on producing rather than consuming regions. But the bilateral agreements are a starting point. A multilateral solution is the eventual objective. But individual Member States are talking with Japan and China. The EU process can catalyse international action.

The EU Action plan is a barrier – but only to trade in illegally logged timber. It will benefit legal trade. The premium will be determined by the market, which at present - at least for some timber products - proves willingness to pay premiums of up to 30 % for timber with sufficient documentation for legality Consumers in the EU are increasingly demanding evidence of legally produced timber. The EU process is about facilitating supply. Consumers will pay the price, and suppliers have the opportunity to benefit. Premiums may more or less evaporate in the long run as standards rise. The real premium is market access.

Further explanation of reason and purpose of licensing scheme (as at earlier meeting). Also confirmed for the Chair that the licensing scheme would be uniform across all 25 Member States –Malaysia would not be required to meet different requirements for different Member States.

Development Co-operation will be an element of the voluntary partnership agreements, but will vary according to conditions in different partner countries.

Chair

There will need to be further discussions to ensure that the Action Plan works. The Ministry of Plantation Industries and Commodities will look at the EU proposals positively and brief their new Minister accordingly.

Actions:

Ministry of Plantation Industries and Commodities invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004 and confirmed they will do so. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

DECLASSIFIED

EU FLEGT Delegation to Indonesia

Jakarta, 14 May 2004

Ministry of Forests

Present on the European Side

Co-Chairman: Mr. Aldo Dell'Ariceia, Desk Officer for Indonesia, European Commission
Mr. Juan Planas, First Counsellor, Delegation of the European Union
Mr. Vernon Copeland – EC Delegation
Mr. Geert Aagaard Andersen – Danish Ambassador to Indonesia
Mr. Christian Lundmark – (DK)
Mr. Flip van Helden – (NL)
Mr. Frans Claassen, Embassy of the Netherlands
Mr Esa Hurtig, Embassy of Finland
Mr. John Hudson – (UK)
Mr. Michael Barrett – (UK)

Present on the Indonesian Side

Chairman: Mr. Koes Saparjardi, Director General of Forest Protection & Nature Conservation
Mr. Tachrir Fathoni, Secretary Directorate General of Forest Protection & Nature Conservation
Mr. Bambang Murdiono, Director of International Cooperation & Investment
Mr. Suhendroyono, Head for Centre of Forest Standardization & Environment
Mr. Djoko Supomo, Deputy Director of Forest Product Processing & Marketing
Mr. Achmad Edi Nugroho, Deputy Director, Bureau of International Cooperation & Investment
Mr. Nyoto Sanjoyo, Agency of Forestry Industries Revitalization
Mr. Jimmy Chandra, Agency of Forestry Industries Revitalization
Ms. Indra Setiadewi, Indonesia Ecolabel Institute

Summary

Level of awareness of the FLEGT Action Plan not high. Meeting suffered from a lack of time due to shifting appointments. This meeting served as a first opportunity to present the Action Plan, encourage internal discussion between Ministry of Forestry and other Ministries within Indonesia, to invite further written comments and pave the way for more detailed future discussions with the EU.

Detail

Opening remarks from the Indonesian Chair

Welcome to EU delegation.

Opening remarks from Commission co-chair

Provided brief overview of the of the FLEGT Action Plan and invited the Indonesian delegates to provide further written comments to the Commission noting the mid-2004 timeframe for the Commission to prepare its more detailed plans.

PowerPoint Presentation from EU Delegation

Provided more detail on the EU Action Plan, including the reasons for the plan, the history of its development and timeframe for coming developments. Also the advantages to potential partner countries. Noted that a multilateral solution would be desirable in the longer term, but bilateral action was more realistic in the short term.

Explained the absence of legislation in the EU to tackle illegal timber imports, the proposal for a new import Regulation and the proposal for a licensing scheme to allow implementation of the Regulation.

Noted that legality was to be defined by partner countries.

Described procurement policies already being pursued by a number of Member States, and the potential role of the private sector.

Noted initial proposed scope of Action Plan is roundwood and rough sawnwood. Which, with a ban on log exports, is only a very small part of trade between Indonesia and the EU. The issue of Indonesian plywood will require further discussion in Brussels.

Made clear distinction between the FLEGT Action Plan (political process) and the Commission's 'FLEGT Support Project' in Indonesia.

Noted recent Greenpeace Action in Brussels highlighting the alleged use of illegally produced Indonesian plywood in Commission buildings.

Further EU Comments

Noted that Indonesia at the CBD COP 7, February 2004 during negotiations of the work programme on protected areas had raised particular concern over the negative impacts of illegal exploitation and trade of resources calling for the need for urgent action against it

Noted the significance of Indonesia in supplying tropical timber to EU Member States.

Emphasised the growing demand of consumers in the EU for legally sourced timber and the need for transparency to provide confidence to the market.

Response of Indonesian Delegates

Development assistance would be a necessary first step before Indonesia could implement the measures (licensing and verification) required under a proposed FLEGT Voluntary Partnership Agreement.

EU Comment

There is already considerably overseas development assistance for the Indonesian forestry sector –but it is unclear that this is producing tangible results.

Why? Because illegal logging remains profitable. The economic landscape needs to be changed. The EU Action Plan aims to contribute to such a change by creating a fair market for legally logged timber.

Development assistance should not be considered in isolation from other aspects of the FLEGT Action Plan

Indonesian Chair

Indonesia has taken action to tackle illegal logging. A new 'decree' is under discussion, and hopefully will be signed off by the President soon. This makes provision for a minimum penalty for illegal logging (3 years imprisonment) and a fast track process (30-45 days). Decree may contain the death penalty for illegal logging related crimes.

It would be helpful for the decree to be considered in the context of the FLEGT Action Plan.

Further comments by Indonesian Delegates

There is a problem of laundering of Indonesian logs through 3rd countries, and it is not clear how the Action Plan will address this.

How can the FLEGT system work if it is voluntary? Why should countries other than Indonesia sign up and how can they be encouraged to do so?

What is the real benefit to forest industry of verifying legality? Will there be a green premium?

If illegal logging is not tackled soon, there will be no timber left in Indonesia to produce legally under the FLEGT scheme. Therefore hope that the FLEGT Action Plan will be co-ordinated with the necessary support as soon as possible.

EU Response

A multilateral solution is desirable in the longer term, and FLEGT bilateral agreements provide some progress towards achieving this.

There are advantages to countries (in addition to Indonesia) to sign up to FLEGT Partnership Agreements as they will provide market confidence in their timber.

The market will determine if premiums are paid. At present demand for legally verified timber exceeds supply and this favours those who can demonstrate legality. In many construction projects, the additional cost incurred by sourcing legally produced timber is very small in comparison to total construction costs.

Commission co-chair

Reminded those present that the EU was opposed to the use of the death penalty in Indonesia's draft decree on illegal logging.

Presentation by BRIK

BRIK (Forest Industry Revitalisation Body) gave an overview of their scheme for demonstrating legality and suggested that the EU could already have confidence in the legality of Indonesian timber produced in accordance with this scheme.

EU Response

Welcomed the joint work of the private sector with the Indonesian Government. Requested clarification on the issue of transparency; could the BRIK scheme incorporate independent verification, and are BRIK willing to make public the data on which they base their scheme? The key issue is market confidence.

BRIK Response

The BRIK scheme indicates legality. Consumers must trust the system –verification is a sovereign issue

Closing comment of Indonesian Chair

Expressed hope that Indonesia and the EU can work together in order to ensure that the FLEGT Action Plan is of benefit to Indonesia.

Closing Comment from the Commission co-chair

Thanked the Ministry for the opportunity to present the Action Plan and repeated request for further written comments representing the views of different relevant Ministries in Indonesia. This will help formulate a Voluntary Partnership Agreement. This is the beginning of the process.

Actions:

Indonesian Government invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

EU Ghana informal FLEGT meeting

Geneva, 5th May 2004

Present

Fredua Agyeman, Technical Director, Min. of Lands and Forests, Ghana
Neil Scotland, European Commission
Julia Falconer, Dept for International Development, UK
Flip van Helden, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, The Netherlands
Evy von Pfeil, GTZ, Germany
Mike Barrett, Dept for Environment, Food and Rural Affairs, UK
Nicola Stewart, Foreign Office, UK
John Hudson, Dept for International Development, UK

Summary

Commission presented an overview of the EU FLEGT Action Plan. Ghana explained necessary next steps towards formal negotiation and expressed interest in the main elements of the action plan. Ghana provided advice to the EU on handling presentation of the Action Plan to Ghana.

Commission handed over the FLEGT briefing notes and gave a presentation of the package of measures in the Action Plan.

Ghana noted the upcoming elections (December) and the need to build confidence in the FLEGT process in Ghana. Important to explain that the Action Plan contributes to poverty alleviation and is not about tackling corruption and punishing illegal activities. The EU needs to explain why the Action Plan has come about, not just what it is. Scene setting and emphasis that it is about supporting legitimate trade are important. Important to explain the Action Plan to industry executives as an opportunity and not a punishment.

Ghana explained that the Ministry of Finance would be responsible for signing any partnership agreement and that FLEGT issues should be picked up in the context of PRSP discussions. Noted the need to ensure that the problem of illegal logging was not shifted elsewhere (i.e. non-partner countries). Legislation exists in Ghana – enforcement is the issue. Capacity building to support enforcement is key.

Mr. Agyeman was clear about what the FLEGT Action Plan is about but not the time frame and noted the need for more detailed explanation of the proposals and specifically the definition of legality.

EU responded by explaining the concept of the Regulation – what it would do and why it is necessary. The EU explained that entering into a voluntary partnership agreement would have long-term benefits in terms of market access and immediate benefits in terms of increased rent capture.

In Ghana the decision on whether to pursue (or not to enter into) a FLEGT partnership agreement will rest with the Min. of Lands and Forestry who would make a recommendation to the Ministry of Finance. The final decision would be made by the Cabinet.

To initiate formal discussions it was recommended that a European Commissioner write to Ghanaian Ministers. The EU should make a presentation on FLEGT to the Ministry of Finance and encourage trade representatives at EU Missions to engage with Ghanaian trade officials. Trade issues are dealt with by the Ministry of Finance in Ghana.

A suggestion was also made for the EU's private sector to engage with their counterparts in Ghana to reinforce the FLEGT messages. Further discussion at political level required to explain the trends in EU markets and market demands

Mr. Agyeman indicated that it should be fairly straightforward for a lawyer to produce a definition of timber legality for Ghana by examining the relevant statutes.

Whilst this discussion has no formal status Mr. Agyeman stated that he believed that there is sufficient interest in Ghana in the elements of the Action Plan (voluntary partnership agreements and licensing scheme) to merit progression to more formal discussions.

The EU agreed to keep Ghana informed of the progress on the FLEGT Action Plan over the coming months.

Ghana did raise strongly the need for linked cooperation assistance, particularly for log tracking systems; EC expressed interest in seeing the proposal (to help inform the development of regulation).

Ghana's comments on the main message of the FLEGT Action needing to be presented in positive/ poverty reduction context and as measures which can easily be integrated in already existing national policies such as national forest programmes, was also reflecting concerns about how other countries perceive the process. Mr. Agyeman was particularly concerned that the message should not be expressed in negative terms, sounding like a trade restriction. Mr. Agyeman also emphasized the importance of a harmonised message from EU member States in dialogue with the government on this issue.

Compte Rendu de la réunion informelle EU - République Démocratique du Congo (DRC) pour la partenariat volontaire FLEGT

Date : le 21 mai 2004

Etaient présents :

Mr Anselme ENERUNGA, Ministre de l'environnement

Mr Léon KANU MBIZI, Directeur du cabinet du Ministre de l'environnement

Mr Léonard MWAMBA KANDA, Secrétaire générale du Ministère de l'environnement

Mr Manuel MüELLER, République Fédérale d'Allemagne,

Mr Patrick De BOUCK, Ambassade de Belgique

Mr Pierre LAYE, Ambassade de France

Mme Joke ZUIDWIJK, Ambassade des Pays Bas

Mr Hans BECK, Département for International Développement (DFID)

Mr TON VAN DER ZON, Pays Bas

Mme MARION VAN SCHAIK, Pays Bas

M Filippo SARACCO, Délégation de la Commission européenne

Résumé

La Commission a présenté un aperçu général du Plan d'Action FLEGT de l'Union européenne ainsi que les premières étapes pour se préparer au processus de négociation, les challenges et les possibilités offertes. La RDC lui a remercié pour cette démarche et a montré l'intérêt de poursuivre plus en profondeur les discussions pour arriver au partenariat.

1. La Commission a présenté les grandes lignes du partenariat sur base de la présentation PowerPoint et remis au Ministre les documents de base (présentation et briefing notes FLEGT).

2. La RDC, par le Directeur du Cabinet du Ministre de l'environnement a demandé à connaître plus précisément le timing de la mise en place du Cadre juridique.

3. La commission a répondu que pour ce qui concerne les accords de partenariat volontaire les étapes seront définies d'un commun accord entre l'UE et les pays partenaires intéressés.

4. Le représentant des Pays Bas a rappelé l'importance de ce sujet pour l'UE et pour les Pays Bas en particulier. Le consommateur reste frileux quand il s'agit des bois tropicaux parce qu'il n'a pas d'assurance que la légalité soit respectée. Il a confirmé l'intérêt de discuter la possibilité d'une coopération renforcée mais associée aux mesures de contrôle pour éviter la perte de forêts tropicales.

Des actions pour réduire voir éliminer le bois illégal en coopération avec les pays producteurs peuvent être envisagées.

5. La France a confirmé son soutien à cette démarche au niveau de l'UE et le lien indissociable qu'il y a lieu de maintenir avec le développement durable.

Un projet d'appui institutionnel dans ce secteur au niveau régional (Conférence des Ministres des Forêts d'Afrique central – COMIFAC) est en cours de finalisation et doit aussi contribuer au développement d'une filière bois véritablement opérationnelle aussi en RDC.

6. La RDC (Dir Cab du Ministre) a demandé des éclaircissements quant à cet appui et à la possibilité de prendre en charge le soutien logistique, la réhabilitation et l'équipement au vu de la situation du pays.

7. La France a mentionné l'importance d'un appui dans le domaine de la Statistique et la nécessité de mettre en place des Observatoires.

L'appui logistique ne peut s'inscrire que dans le cadre d'une politique volontariste bien affichée.

8. La Grande Bretagne a rappelé que le premier gagnant dans la mise en place réelle du partenariat est le gouvernement et en définitive le peuple congolais, par une augmentation sensible des recettes qui dériveraient de ce secteur.

9. L'Allemagne a confirmé que ces recettes ont un rôle clé pour la relance économique, qu'un cadre juridique clair permet une confiance accrue des entreprises et donc une augmentation des investissements. Un souci particulier concerne la protection de la nature qui doit pouvoir bénéficier de toutes les mesures mises en places.

10. La RDC par son Ministre de l'Environnement confirme que la RDC a un intérêt majeur pour une exploitation de ses forêts bien planifiée. Il s'est dit prêt à rentrer dans ce processus.

Le Ministre rappelle cependant que les problèmes logistiques restent aigus et que les méthodes d'exploitation ne sont pas toujours appropriées.

C'est le bon moment pour préparer le terrain à ces négociations mais les moyens seront un argument important. Il prend aussi l'occasion pour remercier la contribution française au recyclage des agents du Ministère de l'Environnement qui s'est déroulée à l'Ecole Régionale de Aménagement Forestiers Tropicaux (ERAIFT).

11. Comme prochaine étape la RDC propose de mettre en place un groupe d'experts qui sera à sa disposition et pourra discuter avec les experts de l'UE.

12. La RDC (Dir Cab du Ministre) confirme encore un fois qu'elle est consciente qu'il s'agit d'un processus irréversible et donc « on est obligés d'y aller ». La peur d'un boycott des bois tropicaux qui « bloque le peu que nous produisons » est toujours présente.